

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 39 (1966)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

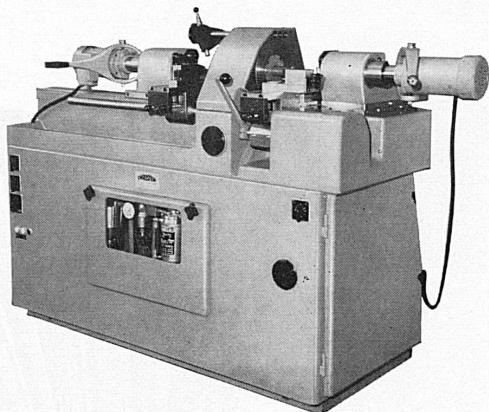
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CHRISTEN



TNL-60 Abläng- und Zentriermaschine

Werkstücklänge	10–1000 mm	Spezialmaschine mit rotierendem
auf Wunsch	1500 mm	Werkstück, zum genauen und ra-
Werkstück - Ø	3,2–60 mm	tionellen Ablängen und Zentrieren
Längentoleranz	± 0,015 mm	von zugeschnittenem Stangenma-
Hauptspindel Touren	540/1100/2170 Upm	terial.
Motorleistung max.	6 PS	Die TNL-60 ist auch für die Be-
Bohrspindel Touren	1500/3000 Upm	arbeitung kleiner Serien wirt-
Motorleistung max.	1 PS	schaftlich.

Christen & Co AG

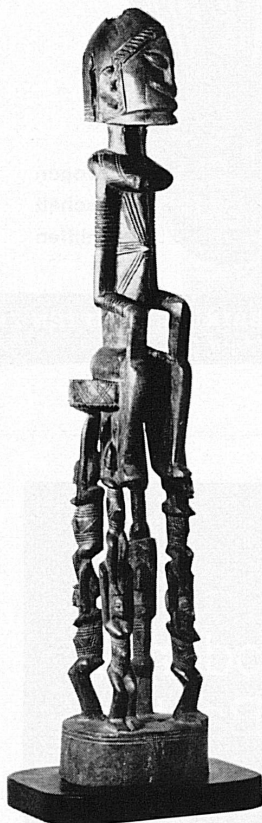
Quellenweg 15

Wabern-Bern

Telex 32 532

Werkzeugmaschinen

Telefon 031 54 34 34



Dogon, Ahnenfigur sitzend – Statuette d'ancêtre, Dogon. 93 cm.

Art de l'Afrique noire et objets d'art antique

présenté dans les **Galerien Walu à Bâle et à Bienne**

Pour l'amateur des arts africains et de l'art antique nous avons rassemblé une collection unique dans son genre.

Nous espérons pouvoir présenter notre exposition aux connaisseurs ainsi qu'à ceux qui sont en train de le devenir.

En effet, une collection assemblée avec amour et selon les conseils d'experts est aussi un placement qui ne se dévalue pas. C'est pour cette raison que nous vous remettons une garantie d'authenticité pour chaque objet acquis.

René David et Jörg Steiner

Vous trouverez dans nos galeries:

L'art de l'Afrique noire

- des masques rares et anciens • groupes de fétiches • statuettes d'ancêtres
- antilopes • objets de culte
- des fers et des pierres préhistoriques (Kissi, Mende, Dogon, Bambara)
- des boîtes, cuillers, chaises, portes, armes • instruments de musique
- grande collection de poids pour l'or (Ashanti)

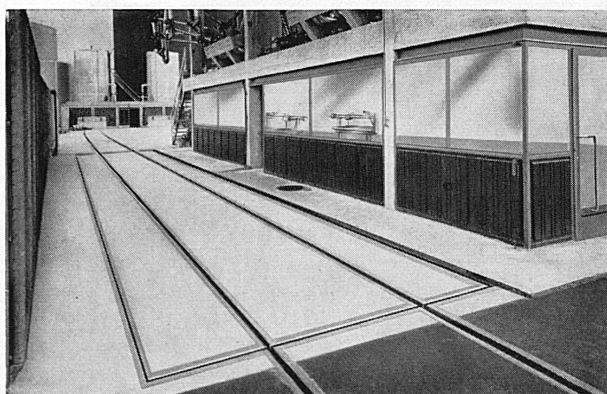
Objets d'art antique

- de la céramique, provenant d'importantes collections privées
- des pièces rares (samnite, étrusque)
- des vases, cratères, tasses, amphores, etc.
- statuettes et bronzes

Galerie Walu, Gerbergasse, **Bâle**, téléphone 061 24 76 76

Galerie Walu, 57, faubourg du Lac, **Bienne**, téléphone 032 3 46 56

Les galeries sont ouvertes du mardi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h



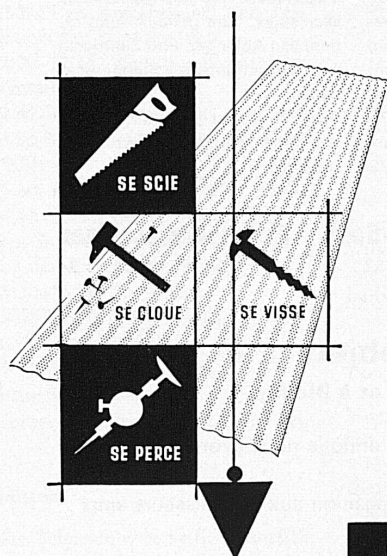
1866-1966 100 Jahre Ammann-Waagen

Auto- und Eisenbahnwagen von 20 bis 200 t Tragkraft; Brücken 7 bis 20 m lang, aus armiertem Beton; torsionsfreies Hebelwerk, verstell- und auswechselbare Schneiden; Gewichtsanzeige mittels Laufgewichtsbalken oder vollautomatisch mit Zeigerkopf oder Registrierdruckwerk, System Schenck

Ammann & Co. Waagenfabrik, 8272 Ermatingen

Telefon 072 8 96 22

MARCOLITE



La grande marque française
spécialiste
de plaques translucides
planes et ondulées

Die lichtdurchlässige flache
oder gewellte Kunststoffplatte
französischer Herkunft

Importateur en Suisse
Importeur für die Schweiz

turuvanni s.a.
lausanne

Téléphone 021 26 32 73



Blanker

Einsatzstahl

Automatenstahl

Vergütungsstahl

Maschinenbaustahl

gezogen

geschält

geschliffen

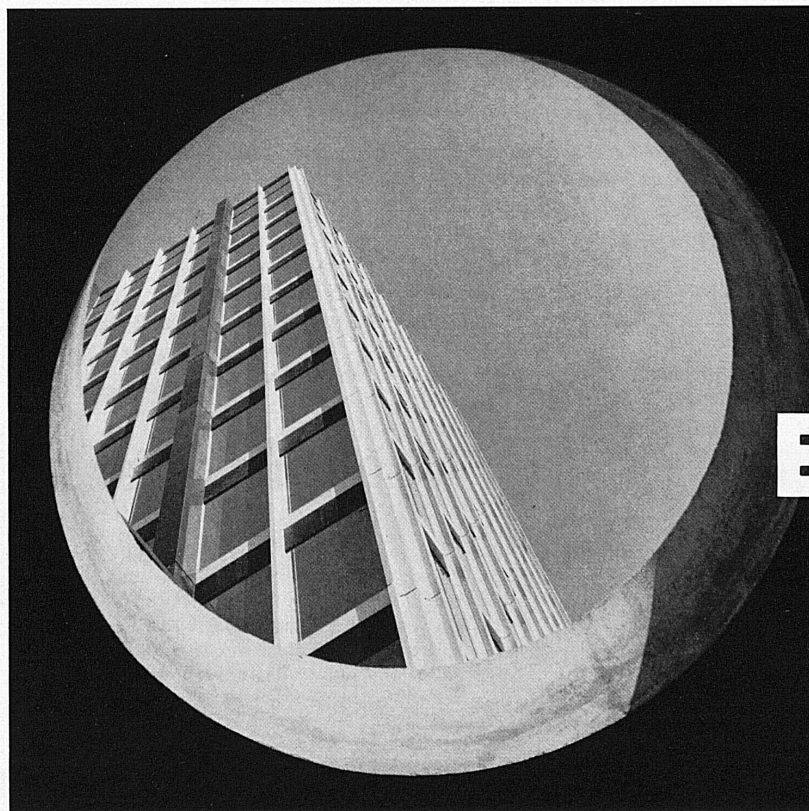
MECH. EISENWARENFABRIK AG. KEMPTEN ZH

Zieherei

Schrauben

Décolletage

Telephon (051) 77 09 44



moderne
Bauten
moderne
Klimaanlagen

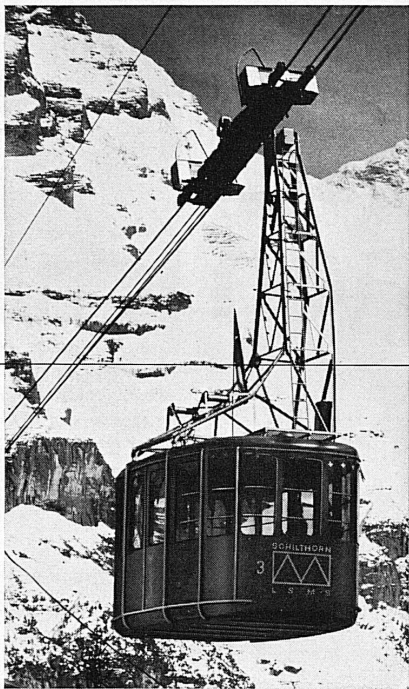
EKALT
AG

Basel

061/38 03 92

Bern

031/52 12 77

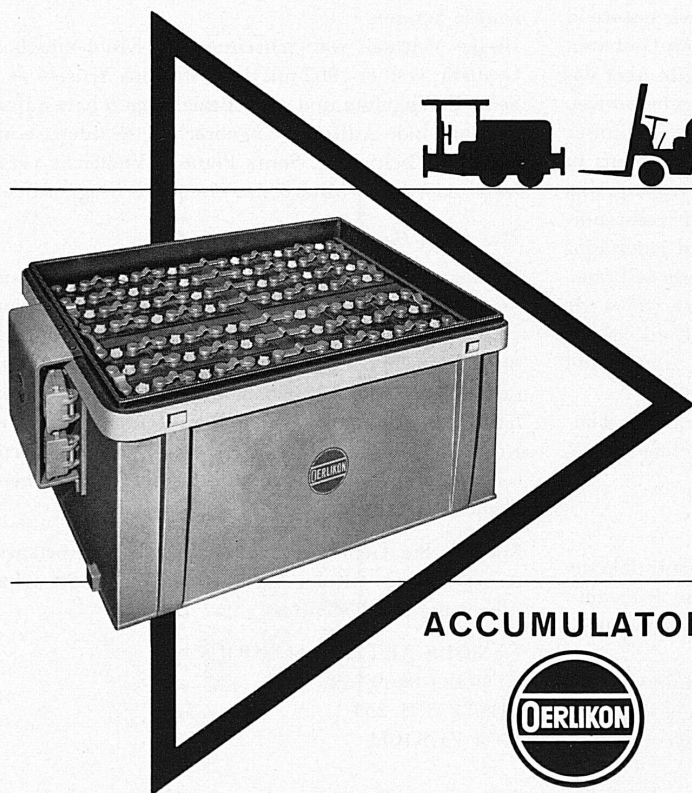
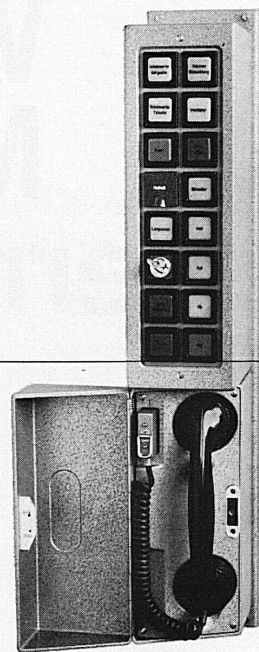


Telefonstation für Luftseilbahnen

kombiniert mit

- ▶ Fernsteuerung der Fahrbefehle
- ▶ Überwachung des Sicherheitsstromkreises
- ▶ Türkontrolle

Chr. Gfeller AG
Bern-Bümpliz und Flamatt



Batterien für Elektrofahrzeuge

Unsere Spezialität:

**Batterien mit Röhrenplatten
Typ OERLIKON PAM**

für stark beanspruchte Elektrofahrzeuge.
Hohe Leistung, lange Lebensdauer.

Über 70 Jahre Erfahrung

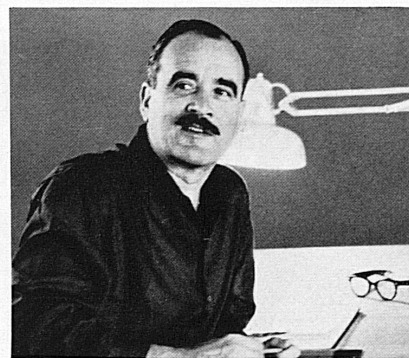
ACCUMULATOREN-FABRIK OERLIKON



8050 Zürich, Tel. 051 46 84 20

mit Büros und Werkstätten in
Basel-Münchenstein, Biel, Chur,
Frauenfeld, Fribourg, Genf,
Lausanne, Lugano, Luzern, Olten,
Sitten, St. Gallen und Thun.

Wir suchen Menschen, die gern zeichnen



George Giusti ist schweizerischer Abstammung. Er wechselte von der Architektur zur Grafik und führte in Lugano ein eigenes grafisches Studio. Heute arbeitet er vornehmlich in den USA, führt aber noch regelmässig Aufträge für grosse Schweizer Firmen aus.

Wenn Sie gern zeichnen, wollen Ihnen Amerikas bekannteste Grafiker, die 12 «Famous Artists», helfen. Entdecken Sie mit unserer Hilfe, ob Sie Ihr Talent nutzen und Grafiker werden können.

Wir wissen, dass viele zeichnerisch begabte Männer und Frauen ihre grosse Chance, in einem aussichtsreichen Beruf tätig zu sein, ungenutzt liessen. Einige unterschätzten ihr Talent, andere fanden keine Möglichkeit, gründlich zu studieren, ohne ihren Beruf aufzugeben oder den Wohnort zu wechseln.

Wie wir diesen Menschen helfen wollen

Trotz vieler Arbeit für zahlreiche Auftraggeber haben wir unsere in langen Jahren erworbenen Kenntnisse im künstlerischen Gestalten in einem Lehrbuch zusammengefasst, das Aufschluss gibt über das «Gewusst wie» und die kleinen, unbezahlbaren Berufsgeheimnisse. Mit 5000 Zeichnungen haben wir diese Arbeit illustriert und unser ganzes Wissen über die Techniken des Zeichnens und Malens in vielen Lektionen zusammengestellt. So entstand ein Lehrgang, den Sie zu Hause in Ihrer Freizeit auswerten können. Zur Vervollständigung entwickelten wir eine Korrekturmethode, die auf jeden einzelnen Studenten abgestimmt ist. Jede Arbeit wird auf einem Transparentbogen, der das Bild überdeckt, sorgfältig verbessert, wobei wir unsere Verbesserungen begründen und erläutern. Dank dieser Methode erhalten Sie Ihre Zeichnungen unbeschädigt zurück und können Ihre Fortschritte stets vergleichen und verfolgen.

Unsere Lehrweise ist gut und erfolgreich. Nicht wir, sondern Tausende unserer Studenten, die mit unserer Ausbildung Erfolg hatten, sagen das.

Erfolg kennt kein Alter

Stanley Bowen ist Vater von drei Kindern. Sein Beruf bot ihm keine Aufstiegsmöglichkeiten. Deshalb nahm er an unserem Kurs teil, fand Arbeit in einer Werbeagentur und hat nun eine beneidenswerte Zukunft vor sich.

Ein junger Elektriker, der gern zeichnete, aber die Techniken nicht beherrschte, fand zwei Jahre nach Studienbeginn mit den «Famous Artists» eine Stelle als Art- und Production-Manager in einer Werbeagentur.

Harry Bouwmeester, 56, ist Flugkapitän einer bedeutenden europäischen Fluggesellschaft und macht den Kurs nebenbei. Er ist eines der grössten Talente, die wir ausbilden. Ihm gelangen Entwürfe für

den Aalsmeer-Blumenkorso, die so gut gefielen, dass er auch für 1965 wieder beauftragt wurde, den Festzug zu planen.

Siebenmal mehr vom Leben haben

Eric Ericson arbeitete als Tankwart und lernte während seines Nachtdienstes mit den «Famous Artists» zeichnen. Heute ist er Werbegrafiker, verdient siebenmal mehr als früher und konnte ein eigenes Haus bauen.

Reta Page aus Payson im Staate Utah schrieb uns, sie habe inzwischen mehr als sechzig ihrer Bilder zu Preisen bis 100 Dollar verkaufen können.

Hielke Veltman war Schreiner und Krabbenfischer. Heute ist er Grafiker, weil er 1962 mit den «Famous Artists» zu lernen begann. Seine Fähigkeiten und seine Beziehungen haben ihm bisher unzählige lohnende Aufträge eingebracht – so zuletzt eine Wandmalerei für eine Fischfabrik. Seine Pläne: «Vielleicht versuche ich es als freier oder fester Mitarbeiter einer Werbeagentur.»

Wir sagen Ihnen, ob Sie Talent haben

Immer mehr Zeichner und Grafiker werden gebraucht. Um begabten Menschen den Weg zu diesem Beruf zu ebnen, haben die «Famous Artists» ihre Schule gegründet. Wir suchen Menschen, die gern zeichnen. Manches verborgene Talent soll entdeckt und entwickelt werden. Wir haben einen Test ausgearbeitet, der uns erlaubt, mit Sicherheit festzustellen, ob und wieviel Talent Sie haben. Kostenlos und unverbindlich senden wir Ihnen gerne diesen mehrseitigen Test – und kostenlos und unverbindlich beurteilen wir ihn ehrlich.

Machen Sie Gebrauch von einer der Antwortkarten an Famous Artists Schools auf der nächsten Seite, und Sie erhalten ohne Verpflichtung den Talenttest.

FAMOUS ARTISTS SCHOOLS

STUDIO 0609

POSTFACH 234


8034 ZÜRICH

Offiziell anerkannt vom National Home Study Council, der amerikanischen Aufsichtsbehörde für das Fernunterrichtswesen in Washington, USA.



Bitte mit 10 Rp.
frankieren

Bitte mit 10 Rp.
frankieren


 FAMOUS ARTISTS SCHOOLS
STUDIO 0609
POSTFACH 234
8034 ZÜRICH



FAMOUS ARTISTS SCHOOLS
STUDIO 0609
POSTFACH 234
8034 ZÜRICH

Bitte mit 10 Rp.
frankieren

Bitte mit 10 Rp.
frankieren

 FAMOUS ARTISTS SCHOOLS
STUDIO 0609
POSTFACH 234
8034 ZÜRICH



FAMOUS ARTISTS SCHOOLS
STUDIO 0609
POSTFACH 234
8034 ZÜRICH

Bitte mit 10 Rp.
frankieren

Ich bin daran interessiert, von Ihnen zu erfahren, ob ich genügend Talent habe, um mich ausbilden zu lassen. Bitte senden Sie mir den Famous-Artists-Talent-Test kostenlos und unverbindlich zu.

Herr/Frau/Fräulein

Beruf

Alter

Wohnort

Strasse

Bitte in Blockschrift ausfüllen.

Ich bin daran interessiert, von Ihnen zu erfahren, ob ich genügend Talent habe, um mich ausbilden zu lassen. Bitte senden Sie mir den Famous-Artists-Talent-Test kostenlos und unverbindlich zu.

Herr/Frau/Fräulein

Beruf

Alter

Wohnort

Strasse

Bitte in Blockschrift ausfüllen.

Ich bin daran interessiert, von Ihnen zu erfahren, ob ich genügend Talent habe, um mich ausbilden zu lassen. Bitte senden Sie mir den Famous-Artists-Talent-Test kostenlos und unverbindlich zu.

Herr/Frau/Fräulein

Beruf

Alter

Wohnort

Strasse

Bitte in Blockschrift ausfüllen.

Ich bin daran interessiert, von Ihnen zu erfahren, ob ich genügend Talent habe, um mich ausbilden zu lassen. Bitte senden Sie mir den Famous-Artists-Talent-Test kostenlos und unverbindlich zu.

Herr/Frau/Fräulein

Beruf

Alter

Wohnort

Strasse

Bitte in Blockschrift ausfüllen.

Ich bin daran interessiert, von Ihnen zu erfahren, ob ich genügend Talent habe, um mich ausbilden zu lassen. Bitte senden Sie mir den Famous-Artists-Talent-Test kostenlos und unverbindlich zu.

Herr/Frau/Fräulein

Beruf

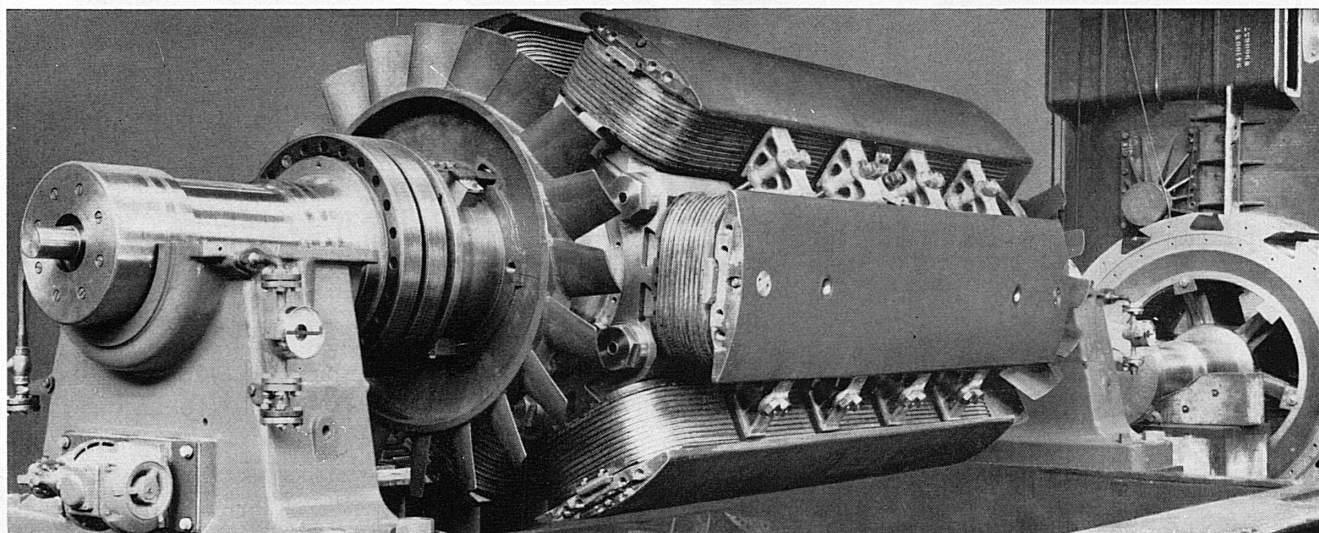
Alter

Wohnort

Strasse

Bitte in Blockschrift ausfüllen.

Für die gesamte Elektro- Technik



Isolationen für den Motoren-, Generatoren- und
Transformatorenbau

Wicklungsdrähte und isolierte Leiter aller Art

Soflex-Kabel für Stark- und Schwachstrom

Isoliermaterial für den Apparatebau

Keramische Isolierteile

Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur
Verfügung

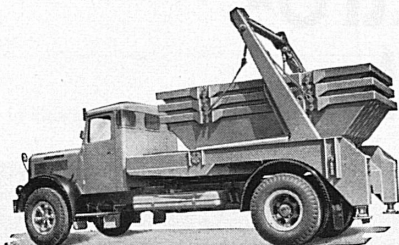
Schweizerische Isola-Werke

Breitenbach/SO
Tel. 061/80 14 21

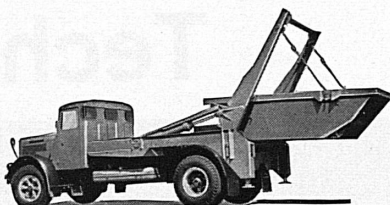
WIRZ

WE-LA-KI

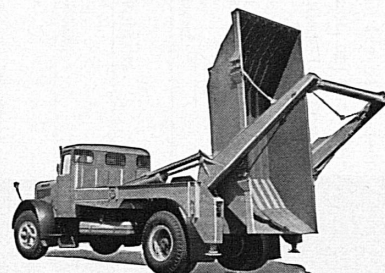
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



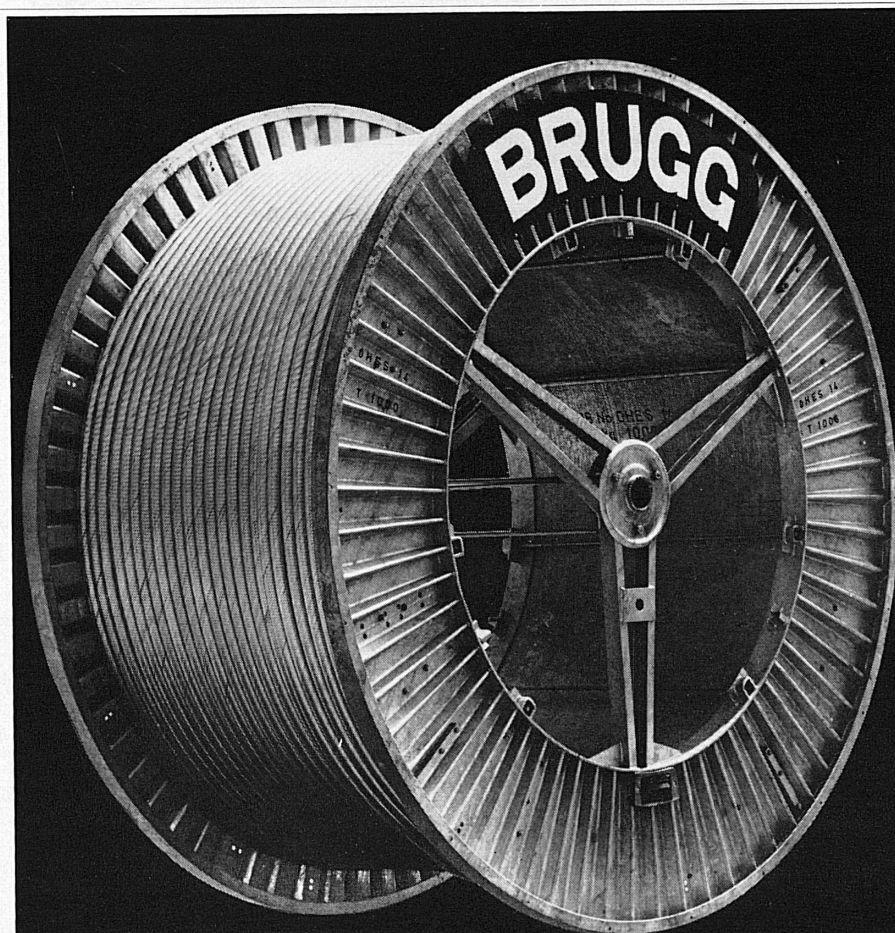
Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

ERNST WIRZ AG, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051 74 15 31



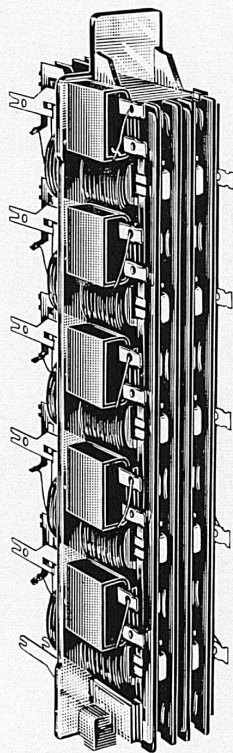
**Bleikabel
Kunststoffkabel
Drahtseile**

Kabelwerke Brugg AG

BR

Muba Halle 23 Stand Nr. 7633

Das neue



Baueinheit:
Relaisstreifen mit 5 ESK-Relais
natürliche Grösse

E S K Edelmetall-Schnellkontakt-Relais...

ist das ideale Schaltglied für die Telephon-Vermittlungstechnik.

Bei der Entwicklung wurde die Zusammenarbeit mit schnellen elektronischen Bau-Elementen besonders berücksichtigt; es ist daher der harmonische Partner der Elektronik.

Besondere Merkmale des ESK-Relais:

Kontakte aus einer Palladium-Silber-Legierung garantieren eine hochwertige Sprechwegdurchschaltung.

Einzige bewegte Teile sind die nur 0,3 Gramm schweren Kontakt-Federn. Daher extrem kurze Schaltzeiten von ungefähr zwei Tausendstel Sekunden.

Erschütterungsfreies Arbeiten, keine Teile mit mechanischer Reibung, Geräusche kaum mehr wahrnehmbar.

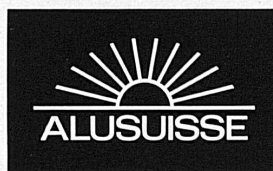
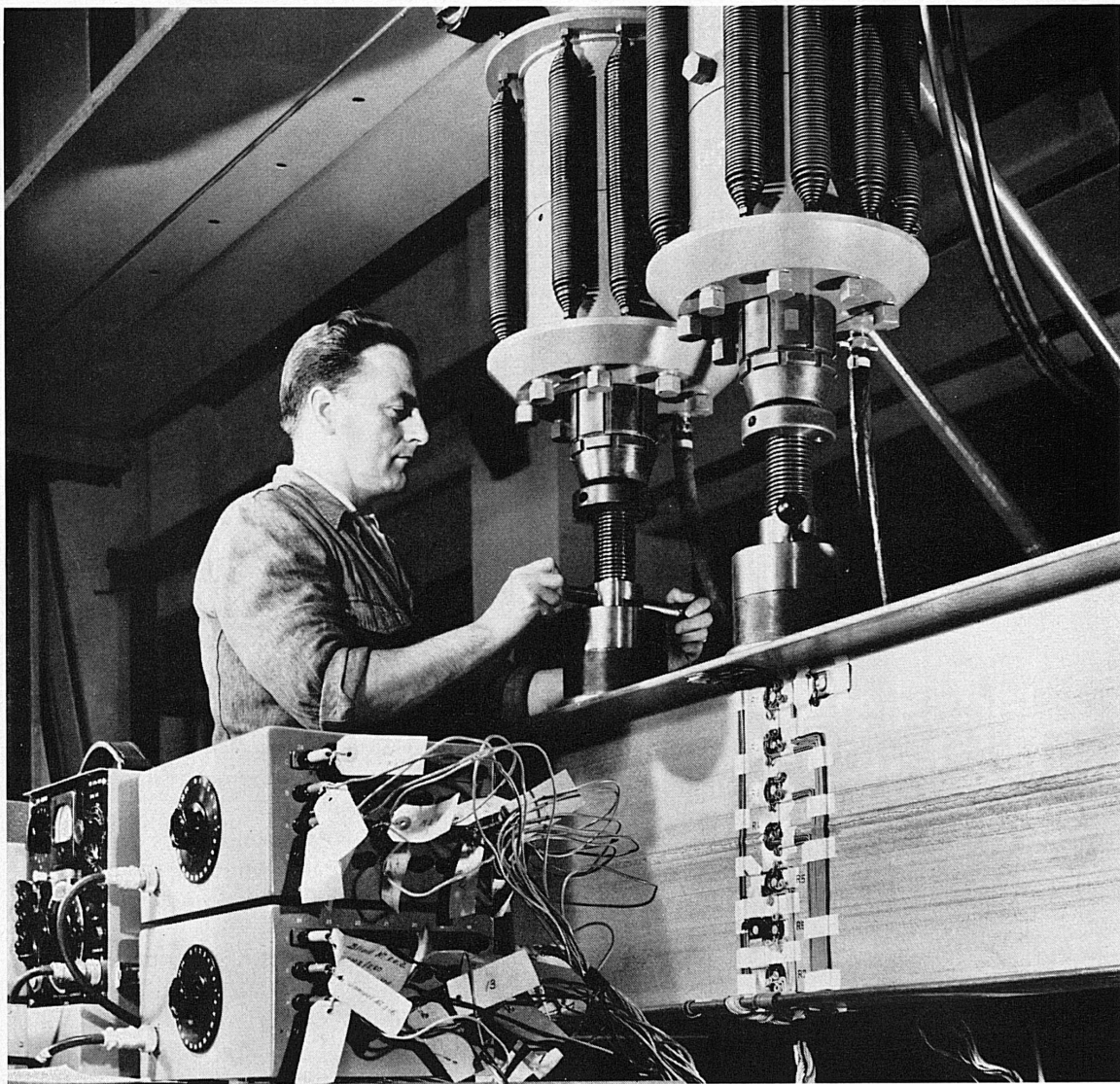
An der Mustermesse Halle 23, Stand 7662

A L B I S W E R K Z Ü R I C H A . G .

8 0 4 7 Z Ü R I C H

Rückgrat der Qualität

... ist die Alusuisse-Forschung. Unsere Produkte und deren Anwendungen werden wissenschaftlich mit den modernsten Prüfeinrichtungen unter Bedingungen des Verwendungszweckes erprobt. Auch Alusuisse-Kunden stehen unsere Prüfeinrichtungen zur Verfügung!

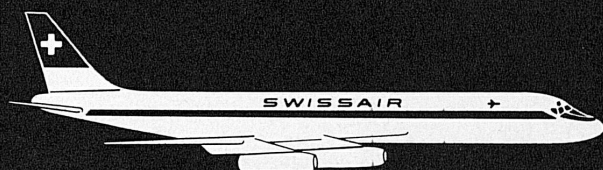


Schweizerische Aluminium AG

Verkaufsabteilung 8048 Zürich, Tel. 051/54 80 80

SEVA LOTTERIE

Haupttreffer Fr.100'000.-



**Erstmals
12 Ferienreisen
14 Tage USA/Kanada
für je 2 Personen
mit Swissair**



ferner: 10 x Fr. 1000.—, 25 x Fr. 500.— etc., etc.
39'018 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 450'000.—

en plus: 10 x Frs 1000.—, 25 x Frs 500.— etc., etc.
39'018 lots d'une valeur globale de Frs 450'000.—

Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen **0-4** enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen **5-9** enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen **0-9** enthalten mindestens 2 Treffer

Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals **0-4** contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals **5-9** contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals **0-9** contiennent au moins 2 lots

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 50 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto 30-10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp.

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 50 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux 30-10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts.

Adresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern, Tel. 031 45 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden und Kiosken usw. zu haben.

Adresse: Loterie SEVA, 3001 Berne, tél. 031 45 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins et kiosques, etc.

ZIEHUNG 28.APRIL TIRAGE 28 AVRIL

Pulsierendes Grosstadtleben... Begegnungen... Eindrücke... eine Atmosphäre,
die uns genauso behagt wie die PARISIENNE. Reich und mild ist ihr köstliches Aroma –
echt und rein der edle Tabak! PARISIENNES SUPER – die Cigarette unserer Zeit!

*entspannen...
geniessen...*

